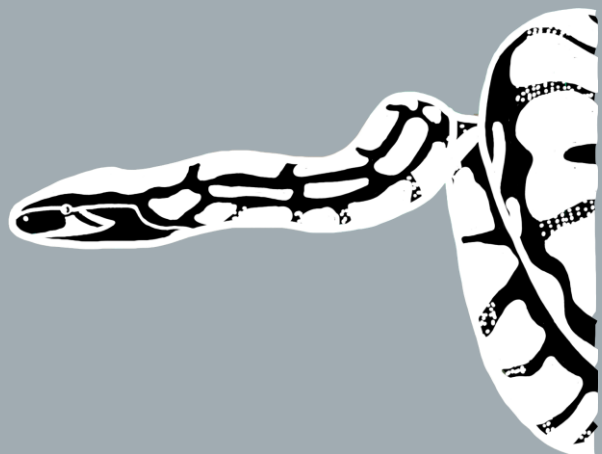
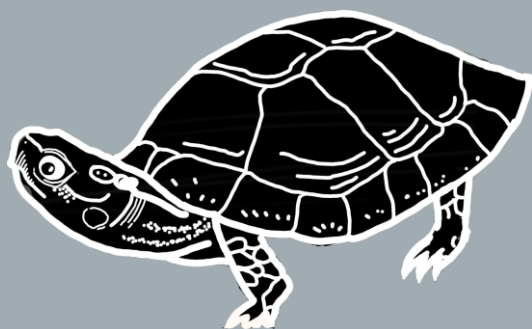


**HKHERP** Hong Kong Society of Herpetology Foundation  
香港兩棲及爬行動物保育基金



慈善機構 Charitable Organization 香港兩棲及爬蟲協會

# 2022 ANNUAL REPORT

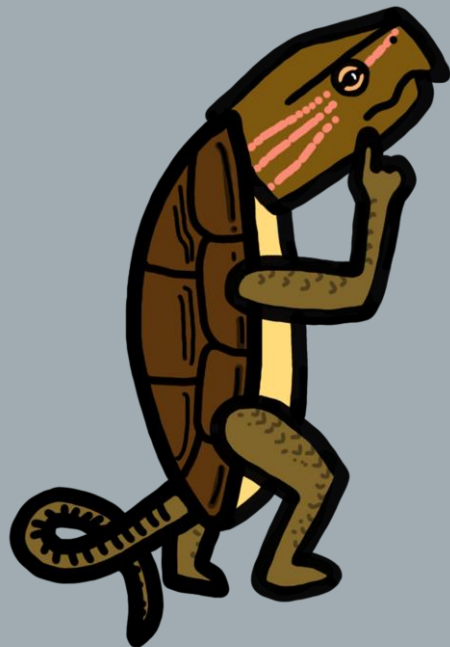


香港兩棲及爬行動物保育基金  
香港兩棲及爬蟲協會

**Hong Kong Society of Herpetology Foundation**  
**Hong Kong Society of Herpetology**

# 目錄 Content

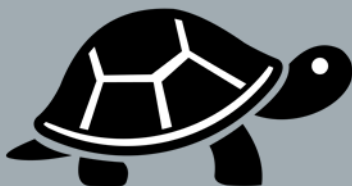
- P.1** ◆ 工作成果  
**Overview Figures**
- P.2** ◆ 關於香港兩棲及爬行動物保育基金  
**About HKHERP Foundation**
- P.8** ◆ 領養中心搬遷  
**Relocation of Adoption Center**
- P.9** ◆ 同一屋「蟾」下  
**Herpetofauna Neighbours**
- P.10** ◆ 夜行生態地圖計劃  
**Herping Programme**
- P.11** ◆ 領養活動  
**Adoption Activities**
- P.17** ◆ 教育講座  
**Education Activities**
- P.22** ◆ 拯救（被走私的動物）  
**Rescue (Smuggled animals)**
- P.23** ◆ 拯救（水池龜）  
**Rescue (Park pool turtles)**
- P.24** ◆ 拯救個案  
**Rescue Cases**
- P.27** ◆ 傳媒訪問  
**Media Interview**
- P.33** ◆ 支持我們  
**Supporting Us**
- P.34** ◆ 聯絡我們  
**Contact Us**
- P.35** ◆ 鳴謝  
**Acknowledgement**



## 工作成果 Overview figures

現時領養中心照顧共 **356** 隻動物  
Our adoption center is taking care of **356** animals currently

- ◆ 自2011年共有約 **1784** 隻動物被領養  
Total rehomed **1784** animals since 2011
- ◆ 2022年共拯救及接收 **325** 隻被遺棄動物  
Rescued **325** animals in 2022
- ◆ 2022年共有 **333** 隻動物被領養  
Rehomed **333** animals in 2022
- ◆ 自2011年超過 **220** 次教育活動  
Over **220** education activities since 2011



## 香港兩棲及爬行動物保育基金 About HKHERP Foundation



### 慈善機構 Charitable Organization

香港兩棲及爬行動物保育基金是香港首個及現存唯一關注兩棲及爬行動物的政府認可慈善機構。根據《稅務條例》第 88 條，我們除獲豁免繳稅外，並能接受慈善捐款作慈善用途。捐款者捐款達港幣100元或以上，可獲發捐款收據以作扣稅用途。

HKHERP Foundation is the first and solely existing recognized charity which focuses on amphibians and reptiles in Hong Kong. Under section 88 of the Inland Revenue Ordinance, we are exempt from tax and accept donations for charitable purposes. All donations over the amount of \$HK100 are eligible for tax deduction in Hong Kong.

### 漁農自然護理署動物福利機構 AFCD Animal Welfare Organization

香港兩棲及爬行動物保育基金是香港首個及現存唯一關注兩棲及爬行動物的漁農自然護理署動物福利機構。本協會可以接收由漁農自然護理署被走私及被遺棄的動物，包括瀕危動物並可合法地進行領養工作。

HKHERP Foundation is the first and solely existing AFCD Animal Welfare Organization which focuses on amphibians and reptiles in Hong Kong. AFCD and the Endangered Species Advisory Committee have permitted our Society for the rehoming of animals under CITES II.

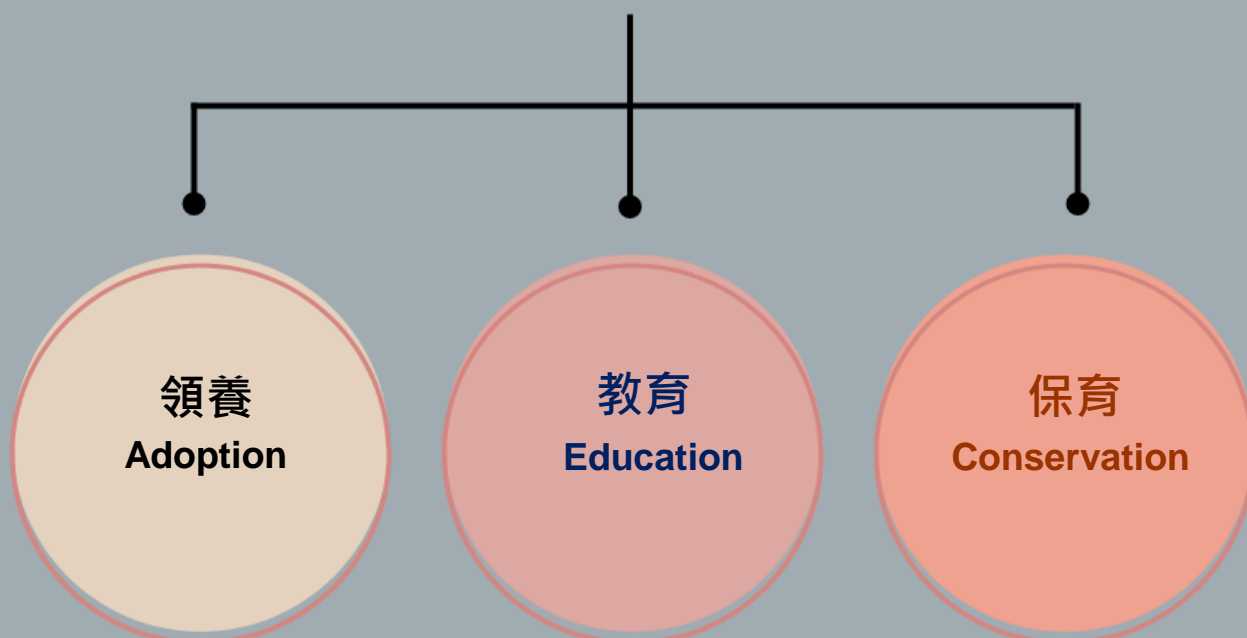


我們進行的領養服務已獲漁護署認可豁免於香港法例第139B章須持有動物售賣商牌照(ATL)的要求 (豁免編號：ORG-00005)。

We have been granted an exemption from the requirement to hold an Animal Trader Licence (ATL) by the AFCD in accordance with Chapter 139B (Exemption No.: ORG-00005).

# 我們的宗旨及服務

## Our Objectives and Services



**領養**：為被遺棄及被走私的兩棲及爬行動物找合適的新主人。

**Adoption** : Find suitable new owners for abandoned amphibians and reptiles.

**教育**：宣揚正確飼養兩棲及爬行動物的觀念和態度；提供講座，內容提及兩棲及爬行動物的認識、愛護大自然環境、物種多樣性等保育觀念。

**Education** : Promote the concept and attitudes of keeping amphibians and reptiles correctly; Provide talks on conservation, understanding of amphibians and reptiles, caring for the natural environment, and biodiversity.

**保育**：與香港有關政府部門、愛護動物團體及國內外的保育組織、大學等合作和交流。

**Conservation** : Cooperate and exchange with relevant government departments in Hong Kong, animal care organizations, conservation organizations and universities.

**董事會 (義務)**  
**BOARD OF DIRECTORS (VOLUNTARY-BASED)**



楊嘉文先生  
**Mr. Anthony Yeung**

董事局主席  
**CHAIRMAN**



段國樑先生  
**MR. MICHAEL TUEN**

董事  
**DIRECTOR**



殷綺媚小姐  
**MS. CLAUDIA YUN**

董事  
**DIRECTOR**



宋亦希博士  
**DR. SUNG YIK HEI**

董事  
**DIRECTOR**



劉彥芹博士  
**DR. ANTHONY LAU**

董事  
**DIRECTOR**

**執行委員會 (義務)**  
**EXECUTIVE COMMITTEE (VOLUNTARY-BASED)**



楊嘉文先生  
**Mr. Anthony Yeung**

創辦人及會長  
**FOUNDER AND CHAIRMAN**



段國樑先生  
**MR. MICHAEL TUEN**  
行政總監  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



殷綺媚小姐  
**MS. CLAUDIA YUN**  
財務總監  
**CHIEF FINANCIAL OFFICER**



楊翠珊小姐  
**MS. KENIS YANG**  
營運總監  
**CHIEF OPERATING OFFICER**



劉雪盈小姐  
**MS. STEPHANIE LAU**  
動物福利部幹事  
**COMMITTEE - ANIMAL WELFARE DEPT.**



黃朗研先生  
**MR. VICTOR WONG**  
領養部幹事  
**COMMITTEE - ADOPTION DEPT.**



陳文灝先生  
**MR. HENRY CHAN**  
保育部幹事  
**COMMITTEE - CONSERVATION DEPT.**

**顧問 (義務)**  
**CONSULTANT (VOLUNTARY-BASED)**



**環境及保育自然基金項目人員**  
**ENVIRONMENT AND CONSERVATION FUND PROJECT OFFICER**





## 領養中心搬遷 Relocation of Adoption Center

為提升動物生活環境及領養中心設施，今年我們進行協會成立以來的第三次搬遷工作。在人手不足及疫情下，全靠義工們不遺餘力地協助，我們順利於年初遷移到現址，希望將來以全新面貌於開放日跟大家見面！

舊領養中心  
Old Adoption Center



新領養中心  
New Adoption Center



In order to improve the living environment of animals and the facilities of the adoption center, this year we had the third relocation since the establishment of HKHERP. Under the shortage of volunteers and the pandemic situation, depending on the tireless efforts of volunteers, we successfully moved to the current location at the beginning of the year. We hope to meet you at the open days with a new look in the future!

# 同一屋「蟾」下 Herpetofauna Neighbours

環境及自然保育基金：同一屋「蟾」下  
城市兩爬多樣性及外來種監測計劃  
Environment & Conservation Fund: Herpetofauna  
Neighbours - Urban Biodiversity and Exotic  
Species Monitoring Programme



計劃針對香港獨有品種「盧氏小樹蛙」及外來品種「溫室蟾」作生態研究，觀察溫室蟾的入侵是否對盧氏小樹蛙構成影響。公眾透過參與生態普查，可以了解本地兩爬動物面臨的潛在威脅，進一步認識自己身處社區的生物多樣性。

**It is focused on the ecological research about the Hong Kong unique species "Romer's tree frog" and the invasive species of "greenhouse frog", to observe the relation between them. By participating, the public can understand the potential threats faced by local herptiles and further understand the biodiversity in community.**

贊助機構  
Sponsor



夜行生態地圖計劃  
**Herping Programme**

環保基金: 兩爬大搜查 - 夜行生態地圖計劃

**Environment & Conservation Fund: Herping Programme**



透過公眾夜行導賞團、講座及多感官夜行體驗工作坊等活動，讓大眾了解本地生物多樣性，提高兩爬保育意識。

**Through activities such as night field trips, lectures, and multisensory night walk experience workshops, the public can learn about local biodiversity and raise awareness of herptiles conservation.**

贊助機構  
Sponsor



## 領養活動 Adoption Activities



隨着近年來社會對動物福利的關注，經常會聽到「領養代替購買」這口號，其實這句口號義意非常重大。我們都知道購買動物會有一定程度助長過度繁殖，甚至增加非法走私的情況，而部份主人飼養前沒有考慮清楚，導致很多動物被遺棄及疏忽照顧，因此我們一直努力地推廣領養兩爬動物。

縱使本年受疫情影響，我們只能進行數次的領養活動，但我們的堅持與市民的支持，仍然成功為**超過260隻**動物尋家。

在領養活動中，我們除推廣領養的重要性外，還會向市民分享飼養的心得。看見大家對動物的關注及用心，令義工們都非常感動！

在資源、空間、人手等有限的情況下，我們只能盡力拯救及提供合適照顧，唯有市民支持領養，我們才能夠做得更好及更多！

**如果想飼養寵物，何不考慮領養？你一個明智的決定，足以改變被遺棄動物的命運，從悲劇中給予牠們一個重生的機會。**

**"Adopt don't shop"** is a slogan that we often hear. In recent years, the public has gradually paid attention to animal welfare, and I believe more people understand that buying animals would abet over-breeding and illegal smuggling in a certain degree, which will harm the number of endangered animals in the wild. However, under the current circumstances, many animals are still being abandoned and abused, because the owners did not think carefully before raising them, so we are still working hard to promote adoption.

Even though affected by the pandemic this year, we can only have a few adoption activities, which is less than the previous years. But due to our persistence and public support, **more than 260 animals** were still adopted successfully. During the adoption activities, we were not only focusing on the adoption of animals, but also sharing the husbandry experience with the public, and keeping in touch in the future. The volunteers were very touched to see everyone's dedication to animals!

With limited resources, space and volunteers, we tried our best to save and provide proper husbandry to the animals. We can do more if more people support adoption!

**If you want to keep a pet, why not consider adopting it? Your wise decision is enough to change the fate of abandoned animals and give them a chance to be reborn from tragedy.**



香港寵物節 2022  
Pet Show 2022



優質寵物用品展 2022  
Premium Pet Supplies Expo 2022





始創中心領養日  
Pioneer Centre Adoption Day



始創中心領養日  
Pioneer Centre Adoption Day



Q-Pets 領養日  
Adoption Day



我們其中的領養者  
Part of Our Adoptors....

Thank  
you









## 教育講座 Education Activities



香港兩棲及爬蟲協會一直致力進行各式各樣的教育活動，藉此宣揚正確飼養兩棲及爬行動物的觀念、態度及照顧，**提升市民愛護動物及大自然環境的意識、物種多樣性等保育觀念及明白「領養代替購買」的重要性。**

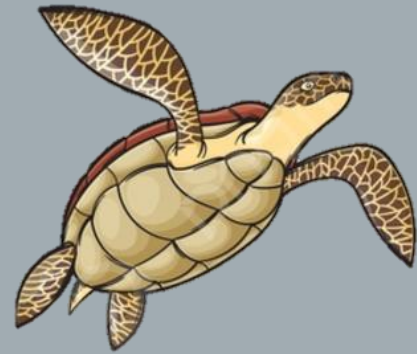
生活在這個城市，我們身邊有不同的動物，不論是寵物還是野生動物，都值得**被尊重及愛護**。我們相信成功的教育，應該觸及每一個年齡層，讓社會大眾更了解動物，好好認識，愛護及尊重。

HKHERP has been committed to carrying out various educational activities, **in order to promote the correct concept, attitude and care of the husbandry of amphibians and reptiles.** In addition, we enhance the public's awareness of the animal and natural environment protection, conservation concepts such as biodiversity and understand the importance of "Adopt don't shop".

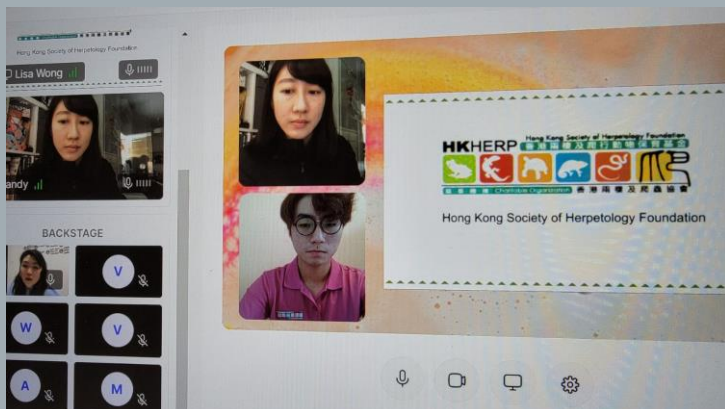
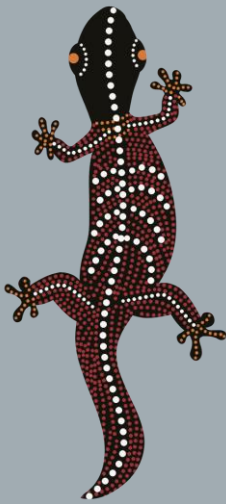
Living in this city, we have different animals around us, no matter pets or wild animals. They **all deserve respect and love.**

We believe that successful education should reach every age group, so that the public can better understand animals, know them well, love and respect them.

香港城市大學 動物護理  
爬行動物福利講座  
**City University of Hong Kong Animal Care**

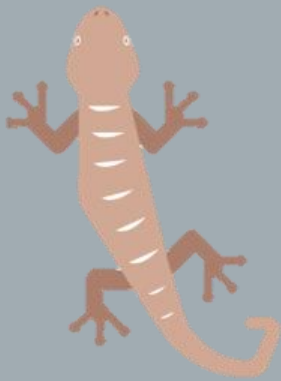


# 香港寵物節2022台上分享(動物福利) Pet Show 2022 stage sharing (Animal Welfare)



嵐舒網上爬行動物福利講座  
**LUSH Online Reptile Welfare Talk**

香港科學館 兩爬動物生態講座  
**Hong Kong Science Museum Reptile  
and Amphibian Conservation Talk**



香港浸信會聯會小學 爬行動物分享工作坊  
**Hong Kong Baptist Convention Primary  
School Reptile Sharing and Workshop**



明愛賽馬會長洲青少年綜合服務  
兩爬動物護理及福利  
**Caritas Jockey Club Integrated Service For  
Young People - Cheung Chau- Amphibian  
and Reptile Welfare and Husbandry)**

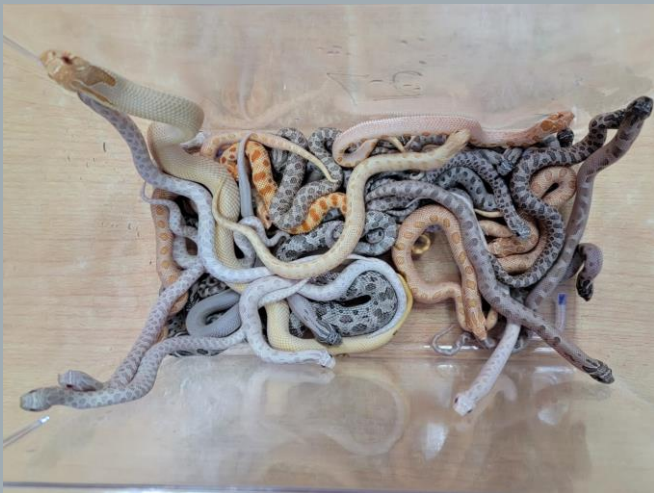
救世軍三門仔社區發展計劃  
認識兩爬動物工作坊  
**The Salvation Army Sam Mun Tsai  
Community Development Project Reptile  
and Amphibian Workshop**



## 拯救 (被走私的動物) Rescue (Smuggled animals)

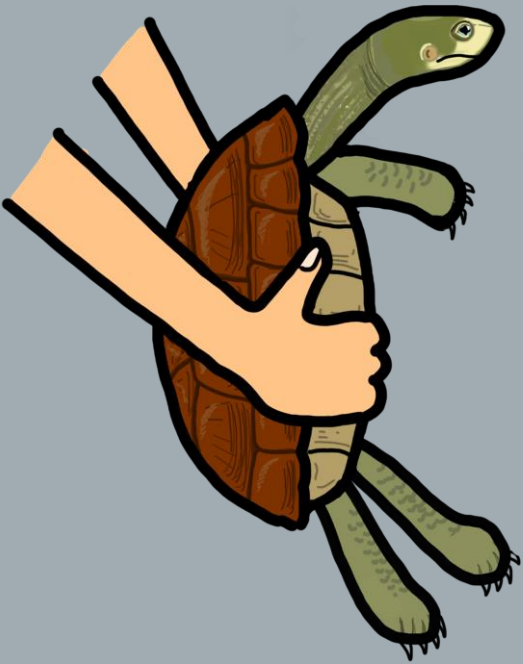


本會今年從漁農自然護理署接收約 **150** 隻被走私的動物，當中包括龜、蛇、蜥蜴等。這些動物的身體狀況都未如理想，出現呼吸道、皮膚及寄生蟲感染，甚至脫水等致命問題。最讓人心痛的是，他們是有知覺及情緒的動物，被走私後往往變得非常緊張。看著這些動物一隻隻死亡，即使幸存也飽受疾病折磨，令我們非常傷感。本會再次強調，請以領養代替購買，拒絕助長非法走私。



We received about **150** smuggled animals from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department this year, including turtles, snakes, lizards, etc. Their physical conditions were not ideal, with respiratory, skin and parasitic infections, and even fatal problems such as dehydration. The most heart-wrenching thing was that they are sentient and emotional animals, and they often become very nervous after being smuggled. It is very sad to see these animals die one by one, and even those who survived were suffered from diseases. We once again emphasizes "Adopt don't shop", and refuse to encourage illegal smuggling.

# 拯救 (水池龜) Rescue (Park pool turtles)



水池拯救 25 隻被遺棄的龜  
We rescued 25 turtles in the park pool  
who were abandoned by their owners





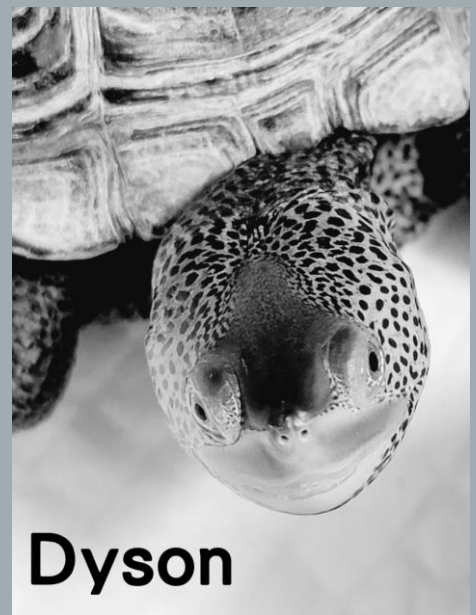
## 拯救個案 Rescue Cases

### 鑽紋龜 Dyson

Dyson 是一隻被市民遺棄的水龜，她的主人不是不愛她，而是不懂如何照顧她，求醫後亦無改善，最後遺棄到協會。我們接收後，發現Dyson身上的感染非常嚴重，大約半個身體都處於潰爛的狀態。義工立即預約前往獸醫診所，經余醫生診斷後並配合清創手術，Dyson的傷口分泌逐漸得到控制，可惜由於她由發病，再到協會繼續醫治，已經過一段很長的時間，最後無奈不敵病魔而離世。

### Diamondback terrapin "Dyson"

Dyson is a turtle abandoned by her owner. It was not her owner didn't love her, but he didn't know how to take care of her. She didn't improve after visiting vet, and she was finally abandoned. After we received her, we found that the infection on Dyson's body was serious, and almost half of her body was festering. We immediately made an appointment to visit the veterinary clinic. After being diagnosed by Dr. Yu and conducted debridement, Dyson's wound secretion was gradually controlled. Unfortunately, it took a long time for her to come to us after she became sick, she lost to death.



### 巴西龜 Brandy

Brandy 患有白化病，在寒冬下被好心人於街上發現。好心人送到協會後，義工發現他的背甲有感染，於是預約前往獸醫診所進行檢查。

經余醫生診斷後，並配合清創手術及藥物療程，傷口逐漸得到控制。現時他的情況已經穩定並成為了協會的教育大使！

### Red-eared slider "Brandy"

Brandy suffered from albinism and was found on the street by kind people during the cold winter. After we received him, our volunteers found that his carapace was infected, so he visited the veterinary clinic for checking.

After being diagnosed by Dr. Yu, as well as conducted debridement surgery and drug treatment, the wound was gradually controlled. Now his condition has stabilized and he has become our animal ambassador!

### 巴西龜 Jason

Jason被好心人於停車場發現，當時她的龜殼爆裂。我們接收後立即前往獸醫診所，余醫生細心為她檢查，並進行X光檢查，發現體內有很多蛋，幸好透過多次催生後順利產出，否則就會造成難產，甚至因腹膜炎而死亡。經過在領養中心近9個月的休養，Jason康復了並找到一位非常細心的主人，現時她正在新家庭展開新生活呢！

### Red-eared slider "Jason"

Jason was found by kind-hearted citizen in the car park, and her shell was broken. We went to the veterinary clinic immediately after receiving her. Dr. Yu carefully examined her and did X-ray. She was found with many eggs in her body. Fortunately, she laid the eggs successfully after augmentation. Otherwise, it would have caused dystocia and even died due to peritonitis. After nearly 9 months of recuperation in the adoption center, Jason recovered and found an attentive owner. Now she starts a new life with her new family!



### 巴西龜 Popcorn

Popcorn是義工與康文署職員合力在水池拯救的一隻巴西龜。當時她的龜殼嚴重爆裂，義工立即到獸醫診所求醫。義工每天為她清潔傷口，起初她的狀況受控，可惜由於傷口太深，後來她支撐不住離開了。我們和醫生、護士都盡力幫忙她，但這不是我們想見到的結局。故此，本會再次強調 - 「放生等於放死」！

### Red-eared slider "Popcorn"

Popcorn is a red-eared slider rescued in a pool by our volunteer and LCSD staff. At that time, her shell was broken seriously. And we immediately sought medical treatment at a veterinary clinic. We cleaned her wound every day. At first, her condition was under control. Unfortunately, because the wound was too deep, she couldn't bear it anymore and passed away. We, the doctors and nurses tried our best to help her, but this is not the ending that we want to see. Therefore, we emphasize once again - "Mercy release can't let them survive"!

### 白唇蛋龜 柚皮

柚皮是市民在街上發現，然後轉交到協會。當時她龜殼有感染，經余醫生診斷後，並配合清創手術，現時她正在康復中，一天比一天精神呢！

### White lipped mud turtle "Pomelo"

Pomelo was found by citizens on the street and handed over to us. At that time, her shell was infected. After being diagnosed by Dr. Yu, and conducted debridement. Now she is recovering, and she is getting more energetic every day!



### 豹紋守宮 檸啡

檸啡是被遺棄於街上，再由嘉道理農場轉交到協會。我們發現他身上有腫塊，於是前往獸醫診所進行檢查，經余醫生診斷後，發現他的尿酸指數過高，正在身體各處沉澱。活體組織檢查的結果也表明有可能是腫瘤，但未能肯定是良性還是惡性。幸好經過數月療程及義工悉心照顧，現時他的情況得到控制，但仍未完全康復，需要在領養中心繼續休養。

### Leopard gecko "Lemon-coffee"

Lemon-coffee was abandoned on the street and then handed over to us by the Kadoorie Farm. We found lumps on his body, so we went to the veterinary clinic for examination. After being diagnosed by Dr. Yu, we found that his uric acid level was too high, and was deposited everywhere in his body. The biopsy's result also revealed a possible tumor, but could not be sure whether it was benign or malignant. Fortunately, after several months of treatment and meticulous care by volunteers, his condition is now under control, but he has not fully recovered and needs to continue to recuperate in the adoption center.



檸啡



### 巴西龜 咩咩

咩咩是被協會義工深夜在路上發現，當時她不但龜殼爆裂，還有肛門脫垂、嚴重脫水及蛆蟲感染等問題。余醫生為她進行多次手術，情況亦逐漸得到控制。可惜好景不常，她在數月後突然呼吸困難，經余醫生進行檢查後，發現右肺附近有積液，病因未明，需要進一步進行化驗，但她第二天已經離開我們了。我們非常傷心，想不到她的情況突然惡化，同時希望呼籲大家，飼養寵物是一生一世的責任，請勿胡亂棄養。

### Red-eared slider "Meh-meh"

Meh-meh was found by our volunteers on the road at midnight. At that time, she had not only broken shell, but also had problems such as anal prolapse, severe dehydration, and maggot infection. Dr. Yu completed several surgeries, and her condition was gradually controlled. Unfortunately, the good times didn't last long. Several months later, she suddenly had difficulty breathing. After being checked by Dr. Yu, she found that there was fluid accumulation near the right lung. The etiology was unknown, and further tests were needed, but she passed away the next day. We were very sad. We did not expect her condition to deteriorate suddenly. At the same time, we would like to appeal to everyone that keeping pets is a lifetime responsibility. Please do not abandon them indiscriminately.

# 傳媒訪問 Media Interview



香港電台  
《凝聚香港 - 人寵共融 - 照顧被遺棄的爬行動物》

香港動物報  
《香港5年進口逾400萬隻珍禽異獸危及物種生存  
日前兩名網上賣瀕危龜男子被捕》



東周刊  
《蛇龜受難日 走私動物危害多》



香港01  
《瀕危白色球蟒被棄九龍區屋邨  
協會籲市民拒絕非法走私活動》

東周刊  
《烏龜尋家不容易 兩爬協會推廣領養之路》



烏龜尋家不容易 兩爬協會推廣領養之路

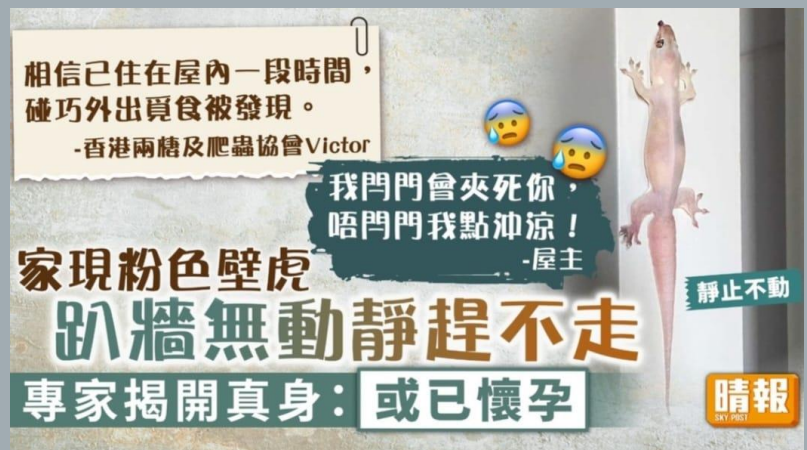


香港電台  
《與Pet Pet有約》



香港動物報  
《情常在》「走私生命 被偷走的龜」

晴報  
《家現粉色壁虎 趴牆無動靜  
專家揭開真身：或已懷孕》



香港01  
《觀塘工廈再有蛇蹤  
掏尾灰蛇匿電拖板  
漁護署找「蛇寶」無人應門》



晴報  
《廚房有蛇神勇屋主變「蛇王」  
出動煲蓋調味盒成功捕獲  
【專家拆解2大原因入屋】》

香港電台  
《綠色 Fighting》



東周刊  
《走私禍害動物 貓守宮掙扎求存》



專門研究兩棲及爬蟲類的Victor說

香港開電視  
《一線搜查 - 第85集》  
(有關野外遇到蛇的處理)

東周刊  
《野生蛇出沒注意》



大公報  
《港東港西, 聖誕驚嚇! 「屈蛇」搭港鐵》





德望學校訪問《動物福利》

中文大學新聞系學生訪問  
《動物義工》



# 支持我們 Supporting Us

## 捐助我們 Donation



捐款對我們的持續發展非常重要。捐款滿港幣100元，可獲發收據作扣稅申請。捐款戶口：滙豐香港 178-885463-838

Donation is important for our sustainable development. For donations over HK\$100, receipt can be issued for tax deduction.

Donation account number: HSBC 178-885463-838

## 領養 Adoption



當被拯救的動物回復穩定及健康，便會被公眾領養。我們之後亦有空間拯救下一隻動物。

When the rescued animals become stable and healthy, they can be released to public adoption. We can have spaces to rescue the next animals after.

## 兩爬之友 Friends of HKHERP



請成為本會會員，支持我們的拯救及領養中心日常運作。

Please join our member to support our rescue and adoption centre operation.

## 成為義工 Become a volunteer



本會主要由義工運作，請立即申請成為義工，為動物出一分力！

We mainly run by volunteers. Please apply to be our volunteers and contribute to animals!

聯絡我們  
**Contact Us**



Facebook  
[fb.me/hkherp/](https://fb.me/hkherp/)



Instagram  
HKHerp



WhatsApp  
9653 5735



Hotline 熱線電話  
2751 3533



Email Address 電郵地址  
[admin@hkherp.org](mailto:admin@hkherp.org)

領養中心地址：  
香港九龍觀塘興業街16-18號美興工業大廈A  
座3樓8室

Adoption Centre Address :  
Unit 8, 3/F, Block A, Mai Hing Industrial Building,  
16-18 Hing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon,  
Hong Kong.



鳴謝  
**Acknowledgement**

( 排名不分先後 in arbitrary order )

漁農自然護理署  
**Agriculture, Fisheries and Conservation  
Department**

環境及自然保育基金  
**Environment and Conservation Fund**

展覽集團有限公司  
**Exhibition Group Limited**

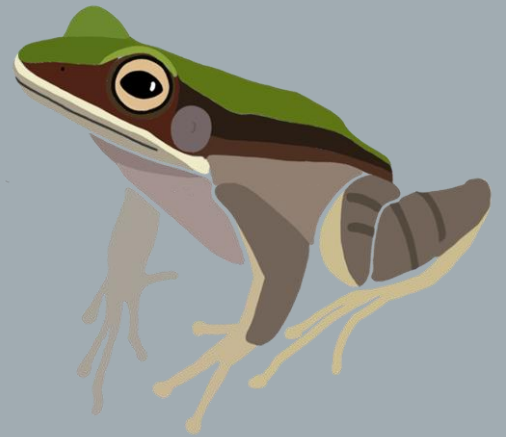
土瓜灣動物醫院  
**Faithful Veterinary Hospital**

嘉道理農場暨植物園  
**Kadoorie Farm and Botanic Garden**

我們的義工、捐助者及會員  
**Our volunteers, donors and members**

始創中心  
**Pioneer Centre**

Q- Pets



**Thank  
you**